

**УКРАЇНСЬКИЙ
ПРАВОСЛАВНИЙ СОБОР
СВ. ДИМИТРІЯ**



**UKRAINIAN ORTHODOX
CHURCH OF
ST. DEMETRIUS**

**2-га Неділя по
П'ятидесятниці
Голос 1**

**2nd Sunday
after Pentecost
Tone 1**

Святитель Кирило, архієпископ Олександрійський (444)



Святитель Кирило, архієпископ Олександрійський, походив із знатної і благочестивої християнської сім'ї. Він вивчив світські науки, зокрема і філософію, але найбільше прагнув набути знання Святого Письма й істин християнської віри. В юності святий Кирило вступив у скит святого Макарія в Нітрійських горах, де пробув шість років. Патріарх Олександрійський Феофіл (385-412 рр.) висвятив його в сан диякона, зарахував до клиру і, побачивши його обдарованість, доручив виголошувати проповіді.

По смерті патріарха Феофіла св. Кирило одностайно був обраний на патріарший престол Олександрійської Церкви. Видаляючи з середовища своєї пастви ворогів святої віри — юдеїв і язичників, святитель Кирило дбав і про утвердження своєї пастви у вірі та благочесті. Його полум'яна ревність про чистоту християнського вчення і непохитна твердість у захисті віри особливо виявилися в боротьбі з Несторієм, який збурював своєю ерессю Церкву.

Святитель Кирило написав просвітницьке послання до Нестора і листи імператорові Феодосієві Молодшому, папі Целестину I і до різних монастирів, спростовуючи повчання Несторія і викладаючи правдиве християнське вчення про втілення Сина Божого. Святитель Кирило головував на III Вселенському Соборі, скликаному в 431 році в місті Єфесі. Помер святитель у 444 році.

St. Cyril of Alexandria



Cyril of Alexandria (c. 376 – 444) was the Patriarch of Alexandria from 412 to 444. He was enthroned when the city was at the height of its influence and power within the Roman Empire. Cyril wrote extensively and was a leading protagonist in the Christological controversies of the later 4th and 5th centuries. He was a central figure in the First Council of Ephesus in 431, which led to the deposition of Nestorius as Patriarch of Constantinople.

Cyril is counted among the Church Fathers and the Doctors of the Church, and his reputation within the Christian world has resulted in his titles *Pillar of Faith* and *Seal of all the Fathers*, but Theodosius II, the Roman Emperor, condemned him for behaving like a "proud pharaoh", and the Nestorian bishops at the Council of Ephesus declared him a heretic, labelling him as a "monster, born and educated for the destruction of the church."

Cyril is well-known due to his dispute with Nestorius and his supporter Patriarch John of Antioch, whom Cyril excluded from the Council of Ephesus for arriving late. He is also known for his involvement in the expulsion of Novations and Jews from Alexandria and the murder of the Hellenistic philosopher Hypatia by Coptic monks. Historians disagree over the extent of his responsibility for these events.

The Roman Catholic Church did not commemorate Saint Cyril in the Tridentine Calendar: it added his feast only in 1882, assigning to it the date of 9 February. The 1969 revision moved it to 27 June, considered to be the day of the saint's death, as celebrated by the Coptic Orthodox Church. The same date has been chosen for the Lutheran calendar. The Eastern Orthodox Church and Eastern Catholic Church celebrate his feast day on 9 June and also, together with Pope Athanasius I of Alexandria, on 18 January.

АПОСТОЛ

З Послання до Римлян св. Апостола Павла читання.

(р. 2, в. 10 – 16)

А слава, і честь, і мир усякому, хто чинить добре, юдеєві ж перше та гелленові.

Бо не дивиться Бог на обличчя!

Котрі бо згрішили без Закону, без Закону й загинуть, а котрі згрішили в Законі, приймуть суд за Законом.

Бо не слухачі Закону справедливі перед Богом, але виконавці Закону виправдані будуть.

Бо коли погани, що не мають Закону, з природи чинять законне, вони, не мавши Закону, самі собі Закон,

що виявляють діло Закону, написане в серцях своїх, як свідчить їм сумління та їхні думки, що то осуджують, то виправдують одна одну,

дня, коли Бог, згідно з моїм благовістям, буде судити таємні речі людей через Ісуса Христа.

ЄВАНГЕЛІЯ

Від Матфія Святого Євангелія читання.

(р. 4, в. 18 – 23)

Як проходив же Він поблизу Галилейського моря, то побачив двох братів: Симона, що зветься Петром, та Андрія, його брата, що невода в море закидали, — бо рибалки були.

І Він каже до них: „Ідїть за Мною, — Я зроблю вас ловцями людей!”

І вони зараз покинули сіті, та й пішли вслід за Ним.

І, далі пішовши звідти, Він побачив двох інших братів, — Зеведеєвого сина Якова та Івана, його брата із Зеведеєм, їхнім батьком, що лагодили свого невода в човні, — і покликав Він їх.

Вони зараз залишили човна та батька свого, — та й пішли вслід за Ним.

І ходив Він по всій Галілеї, по їхніх синагогах навчаючи, та Євангелію Царства проповідуючи, і вздоровлюючи всіляку недугу, і всіяку неміч між людьми.

EPISTLE

The reading is from the Epistle of St. Paul to the Romans.

(c. 2, v. 10 – 16)

But glory, honour, and peace to everyone who works what is good, to the Jew first and also to the Greek.

For there is no partiality with God.

For as many as have sinned without law will also perish without law, and as many as have sinned in the law will be judged by the law

(for not the hearers of the law are just in the sight of God, but the doers of the law will be justified;

for when Gentiles, who do not have the law, by nature do the things in the law, these, although not having the law, are a law to themselves,

who show the work of the law written in their hearts, their conscience also bearing witness, and between themselves their thoughts accusing or else excusing them) in the day when God will judge the secrets of men by Jesus Christ, according to my gospel.

GOSPEL

The reading is from the Holy Gospel according to St. Matthew.

(c. 4, v. 18 – 23)

And Jesus, walking by the Sea of Galilea, saw two brothers, Simon called Peter, and Andrew his brother, casting a net into the sea; for they were fishermen.

Then He said to them, *“Follow Me, and I will make you fishers of men.”*

They immediately left their nets and followed Him.

Going on from there, He saw two other brothers, James the son of Zebedee, and John his brother, in the boat with Zebedee their father, mending their nets. He called them,

and immediately they left the boat and their father, and followed Him.

And Jesus went about all Galilee, teaching in their synagogues, preaching the gospel of the kingdom, and healing all kinds of sickness and kinds of disease among the people.

Церковний Календар



Church Calendar

ЧЕРВЕНЬ

29 3-тя Неділя по П'ятидесятниці
Літургія 10:00 ранку

ЛИПЕНЬ

6 4-та Неділя по П'ятидесятниці
Літургія 10:00 ранку

7 Різдво св. Івана Хрестителя
Літургія 9:30 ранку

12 Свв. Петра і Павла
Літургія 9:30 ранку

13 5-та Неділя по П'ятидесятниці
Літургія 10:00 ранку

14 Початок посту Спасівки

20 6-та Неділя по П'ятидесятниці
Літургія 10:00 ранку

24 Рівноап. Ольги, вел. кн. Київської
Літургія 9:30 ранку

27 7-ма Неділя по П'ятидесятниці
Літургія 10:00 ранку

28 Рівноап. Володимира, вел. кн. Київа
Літургія 9:30 ранку

JUNE

3rd Sunday after Pentecost
Liturgy 10:00 am

JULY

4th Sunday after Pentecost
Liturgy 10:00 am

Nativity of St. John the Baptist
Liturgy 9:30 am

Sts. Peter & Paul
Liturgy 9:30 am

5th Sunday after Pentecost
Liturgy 10:00 am

Dormition Fast begins

6th Sunday after Pentecost
Liturgy 10:00 am

Equal-to-the-Apostles Olha
Liturgy 9:30 am

7th Sunday after Pentecost
Liturgy 10:00 am

Equal-to-the-Apostles Volodymyr
Liturgy 9:30 am

Інформація та події на червень - - Information & activities for June

22	Співдружжя: СУМК	Fellowship: СУМК
24	Навчання на бандурі	Bandura Instruction
29	Співдружжя: ТУС	Fellowship: ТУС

Інформація та події на липень - - Information & activities for July

6	Співдружжя: СУК	Fellowship: UWAC
13	Співдружжя: Орден св. Андрія	Fellowship: Order of St. Andrew
20	Співдружжя: СУМК	Fellowship: СУМК
27	Співдружжя: буде повідомлено	Fellowship: TBA

Інформація та події на серпень - - Information & activities for August

3	Співдружжя: СУК	Fellowship: UWAC
10	Співдружжя: Орден св. Андрія	Fellowship: Order of St. Andrew
14	Початок посту Спасівки	Dormition Fast begins
17	Співдружжя: СУМК	Fellowship: СУМК
22	День Чорної Стрічки	Black Ribbon Day
24	Співдружжя: буде повідомлено	Fellowship: TBA
25	День Української Незалежності	Ukrainian Independence Day
31	Співдружжя: ТУС	Fellowship: ТУС



Парафіяльні Квартальні Збори Собору св. Димитрія
сьогодні після Святої Літургії - 1:00 год. по обіді

Parish Quarterly Meeting of St. Demetrius Church
today after the Divine Liturgy - 1:00 pm

BINGO: Monday, June 23 @ 10:00 am at Delta Downsview

Український Православний Собор Св. Димитрія - Ukrainian Orthodox Church of St. Demetrius

3338 Lake Shore Boulevard West, Etobicoke, ON M8W 1M9 website: www.stdemetriusuoc.ca

Parish Office: Tel.: 416-255-7506 e-mail: stdemetrius@rogers.com

Parish Priest: Right Rev. Mitred Archpriest Volodymyr (Walter) Makarenko

Office: 416-255-7506 #25 Fax: 416-259-3243 Res.: 416-259-7241 e-mail: makarenko@rogers.com